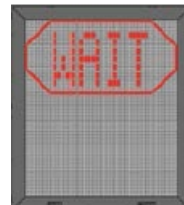


目视停靠引导系统飞行员指南**Pilot instructions for Visual Docking Guidance System**

Stand Nr.513 refer AD2.24 2E-2H, Apron Nr.3-Nr.5 refer AD1.1 for Visual Docking Guidance System.

1 START-OF-DOCKING**启动停靠系统**

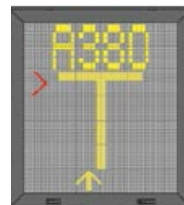
When the system is started, 'WAIT' will be displayed.
系统启动后，显示“WAIT(等待)”。

**2 CAPTURE****捕获**

The floating arrows indicate that the system is activated and in capture mode, searching for an approaching aircraft.
闪动的箭头表明系统已被激活且处于捕获模式，对靠近的机型进行检测。

**3 TRACKING****跟踪**

When the aircraft has been caught by the laser, the floating arrow is replaced by the yellow centre line indicator.
A flashing red arrow indicates the direction to turn. The vertical yellow arrow shows position in relation to the centre line.
航空器被激光扫描仪捕获后，闪动箭头将被如图所示黄色中心线（停靠进度条）代替。
红色的闪动图标表明航空器的转向。垂直的黄色箭头表示航空器距中轴线的位置。

**4 CLOSING RATE****停泊进度**

Display of digital countdown will start when the aircraft is 30 meters from stop position.
When the aircraft is less than 12 meters from the stop position, the closing rate is indicated by turning off one row of the centre line symbol per 0.5 metre, covered by the aircraft. Thus, when the last row is turned off, 0.5 metre remains to stop.
航空器距泊位 30 米后，开始出现距离倒计时信息。
当航空器距停泊位 12 米时，停泊进度条将逐行关闭，每关闭一行相当于航空器前进 0.5 米。当最后一行关闭时，到停止位置只剩 0.5 米。

